

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-3162

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-164876- -00003-0000

Ref.: Expediente No. 11.164.876
Solicitud de Patente a nombre de
VITA-MIX CORPORATION

Fecha: 2012-02-03 15:23:36 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **VITA-MIX CORPORATION**, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 20026 notificado por fijación en lista el día 23 de Diciembre de 2011, atentamente me permito presentar:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante.

Sobre los apartes en inglés, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, los documentos anexos a este memorial son válidamente presentados en idioma inglés y con la correspondiente apostilla.

2. Documento de poder junto con el Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad y con su respectiva traducción del inglés al español.

Les Rogamos tener en cuenta que debido a un error involuntario en el formulario de solicitud de patente se señaló que el nombre del solicitante era "VITAMIX CORPORATION", cuando el nombre correcto es "**VITA-MIX CORPORATION**" tal y como se señaló en mi memorial de Diciembre 01 de 2012.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by EDWARD G. GREIVE

3. acting in the capacity of Attorney at Law, Notary Public, State of Ohio

4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Ohio

CERTIFIED

5. at Columbus, Ohio

6. December 29, 2011

7. by the Secretary of State of Ohio.

8. No. **A 29048**

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



A handwritten signature in black ink that reads "Jon Husted".

Jon Husted
Secretary of State of Ohio

UNITED STATES OF AMERICA)
STATE OF OHIO)ss
COUNTY OF CUYAHOGA)

I hereby certify that Eugene J. KOZLOWSKI, Glenn F. BRASDOVICH and Kenneth W. BAIR, Assignees, and Loree W. Connors on behalf of Assignee, Vita-Mix Corporation, did sign this Assignment on November 23, 2011.


Notary Public

EDWARD G. GRIEVE, Attorney at Law
Notary Public, State of Ohio
My Commission has no expiration date
Section 147.03 R. C.

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad. diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en
A los Días de De

El Cedente /The Assignor

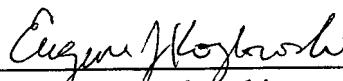
El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

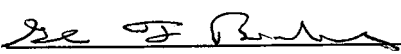
The undersigned (hereinafter Assignors) **Eugene J. Kozlowski**, domiciled at 806 Savannah Trail, Medina, Ohio 44256, USA; **Glenn F. Brasdovich**, domiciled at 26940 Oxford Park Lane, Olmsted Township, Ohio 44138, USA; and **Kenneth W. Bair**, domiciled at 2785 Wingate Avenue, Akron, Ohio 44314, USA, and all of whom are Inventors/Designers, hereby declare that they assign all and each of their rights and privileges on the following invention: **Method and Apparatus for Making Food Products to Vita-Mix Corporation** (hereinafter Assignee), with domicile at 8615 Usher Road, Cleveland, Ohio 44138, USA.

As a proof of the mutual acceptance of this acceptance, both parties, Assignors and Assignee, sign the present document.

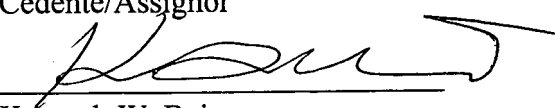
Granted and signed at Cleveland, Ohio, USA, on this 23rd day of November of 2011.



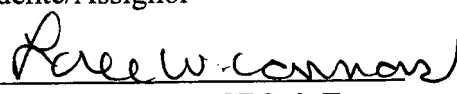
Eugene J. Kozlowski
Cedente/Assignor



Glenn F. Brasdovich
Cedente/Assignor



Kenneth W. Bair
Cedente/Assignor



Loree W. Connors, CFO & Treasurer
Vita-Mix Corporation
Cesionario/Assignee

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by EDWARD G. GREIVE

3. acting in the capacity of Attorney at Law, Notary Public, State of Ohio

4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Ohio

CERTIFIED

5. at Columbus, Ohio

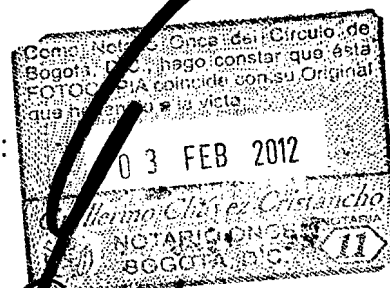
6. December 29, 2011

7. by the Secretary of State of Ohio.

8. No. **A 29047**

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Jon Husted

Jon Husted
Secretary of State of Ohio

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 Fax: (57 1) 6350824 Email: info@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s) LOREE W. CONNORS

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de
VITA-MIX CORPORATION

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en 8615
Usher Road, Cleveland, Ohio 44138, Estados Unidos de América.

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor
de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de
Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 con domicilio en
Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la)
otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o
persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso
Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro
en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades
de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de
utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas,
nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como
sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o
domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en
cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos
industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos
y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas,
transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración,
reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad,
protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos
industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos
derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia
desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias,
acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en
juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas
y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en
contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados
quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en
árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y
renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión,
admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para
recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales,
sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.
Dado y firmado en

a los días de

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned LOREE W. CONNORS

legal representative(s) of VITA-MIX CORPORATION

an organization existing under the laws of the State of Ohio, United States
of America

and in present execution of its business activity, domiciled at 8615 Usher
Road, Cleveland, Ohio 44138, United States of America.

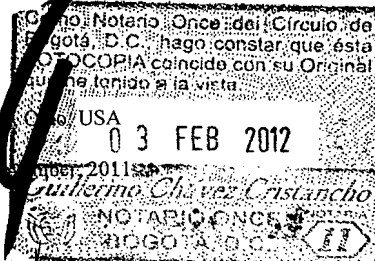
do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ
D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824
residing in Bogotá Colombia, to act in the order of their appointment in behalf
of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person,
specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial,
arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial
Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant
varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of
Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or
domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as
protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating
authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments,
changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration,
appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer,
granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with
rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair
competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses,
recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil,
Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for
writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by
the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to:
conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and
take possession of the litigation related objet and waive or renounce the rights
granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive
notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute
this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at Cleveland, Ohio, USA

on this 17 day of November, 2011

LOREE W. CONNORS, CFO & Treasurer, Vita-Mix Corporation



CERTIFICADO NOTARIAL
(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

A los _____ días del mes de _____ de _____, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. LOREE W. CONNORS, mayor de edad y domiciliado

- _____ firmó de su puño y letra el documento que antecede.
2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.
 3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de CFO and TREASURER de la persona jurídica VITA-MIX CORPORATION
 4. La citada persona jurídica con sede en 8615 Usher Road, Cleveland, Ohio 44138, Estados Unidos de América., está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
 5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
 6. las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
_____ firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten tales circunstancias.

**LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA
O POR APOSTILLA**

EDWARD G. GREIVE, Attorney at Law
Notary Public - State of Ohio
My Commission has no expiration date
Section 147.03 R. C.

NOTARIAL CERTIFICATE
(When the applicant is a CORPORATION)

This 17th day of November,
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. LOREE W. CONNORS

- of legal age and domiciled in Cleveland Ohio USA set ^{her} his hand on the foregoing document.
2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.
 3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of CFO and TREASURER of the juridical person VITA-MIX CORPORATION
 4. The mentioned juridical person with place of business in 8615 Usher Road, Cleveland, Ohio 44138, United States of America., is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.
 5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.
 6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Edward G. Greive
Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____,
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. LOREE W. CONNORS, of legal age and domiciled at _____

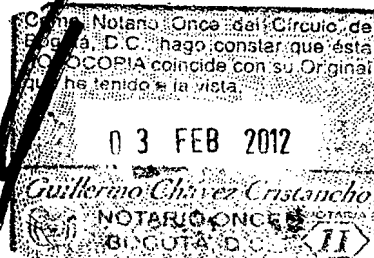
signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation, 2) that the corporate purposes are actually being accomplished, 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those circumstances were exhibited to him.

**LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY
APOSTILLE.**

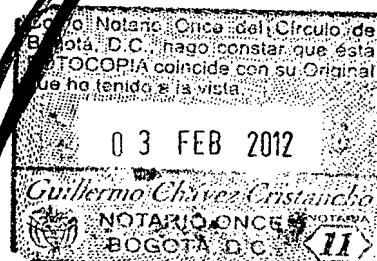


UNITED STATES OF AMERICA)
)
STATE OF OHIO)
)ss
COUNTY OF CUYAHOGA)

I hereby certify that this document was signed on November 17, 2011 by Loree W. Connors, who is the CFO and Treasurer of Vita-Mix Corporation and who signed as the free act and deed of herself personally and as the act of said corporation in her capacity as the CFO and Treasurer of said corporation by authority of its Board of Directors.

Edward G. Greive
Notary Public

EDWARD G. GREIVE, Attorney at Law
Notary Public - State of Ohio
My Commission has no expiration date.
Section 147.03 R. C.



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. A 29047 de 29 de diciembre de 2011 expedida en Estados Unidos de América correspondiente a un documento de poder y una certificación notarial en relación con la sociedad VITA-MIX CORPORATION, domiciliada en Cleveland, Ohio, Estados Unidos de América.

Documento de poder: Firmado el 17 de noviembre de 2011 en Cleveland, Ohio, Estados Unidos por Loree W. Connors, Directora Ejecutiva y Tesorera de Vita-Mix Corporation, en inglés con idéntico texto en español diligenciado en la columna izquierda del documento, por lo que no se hace necesaria su traducción.

Certificado notarial:

Este día 17 de noviembre, el suscrito notario CERTIFICA que:

1. Loree W. Connors, mayor de edad y domiciliado en Cleveland, Ohio, Estados Unidos de América firmó el documento anterior.
2. El otorgante es conocido personalmente por él y él/ella tiene capacidad legal para ejecutar el documento.
3. El otorgante ha ejecutado el documento anterior en su capacidad de Directora Financiera y Tesorera de la persona jurídica VITA-MIX CORPORATION.
4. La mencionada persona jurídica con sede en 8615 Usher Road, Cleveland, Ohio 44138, Estados Unidos de América está debidamente constituida, tiene existencia legal vigente y los propósitos para los cuales se otorga el poder de abogado están dentro del ámbito de sus objetivos corporativos.

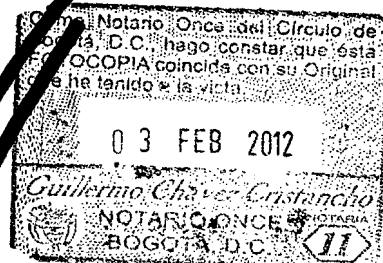
(Nota del traductor: El resto del documento se encuentra con idéntico texto en la parte izquierda del documento en idioma español, razón por la cual no se hace su traducción).

Documento legalizado mediante firma y sello por Edward G. Greive, Abogado, Notario Público, Estado de Ohio, mi comisión no tiene fecha de vencimiento, sección 147.03 R.C.

Estados Unidos de América

Estado de Ohio

Condado de Cuyahoga



Por medio del presente certifico que este documento fue firmado el 17 de noviembre de 2011 por Loree W. Connors, quien es la Directora Financiera y la Tesorera de Vita-Mix Corporation y quien ha firmado como un acto libre y voluntad propia personal y como el acto de dicha sociedad en su calidad de Directora Financiera y Tesorera de dicha sociedad por la autoridad de su Junta Directiva.

Firmado por firma ilegible.

Sello: Edward G. Greive, Abogado, Notario Público, Estado de Ohio, mi comisión no tiene fecha de vencimiento, sección 147.03 R.C.

APOSTILLA

(Convención de la Hay de 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
- Este documento público
2. ha sido firmado por Edward G. Greive
3. actuando en su capacidad de Abogado, Notario Público, Estado de Ohio
4. lleva el sello/estampilla de Notario Público, Estado de Ohio

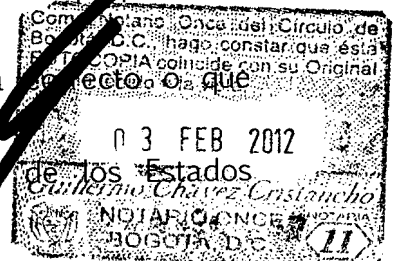
CERTIFICADO

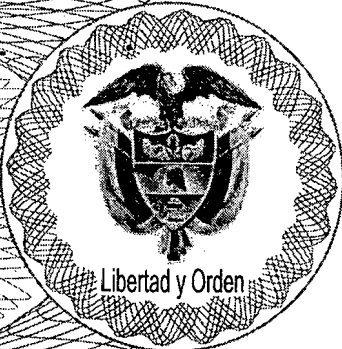
5. en Columbus, Ohio
6. 29 de diciembre de 2011
7. por el Secretario de Estado de Ohio
8. No. A 29047
9. Sello/estampilla: El Sello del Secretario de Estado de Ohio
10. Firma: firmado por John Husted, Secretario de Estado de Ohio

Esta Apostilla únicamente certifica la autenticidad de la firma y la capacidad de la persona que ha firmado el documento público y, cuando sea apropiado, la identidad del sello o estampilla que lleva el documento.

Esta Apostilla no implica que el contenido del documento sea correcto o que tenga la aprobación de esta oficina.

Esta Apostilla no es válida para uso en ningún lugar dentro de los Estados Unidos, sus territorios o posesiones.





REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **ESCOBAR URIBE JIMENA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **2/1/2012 11:57:04 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMCB11574213**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **29047**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

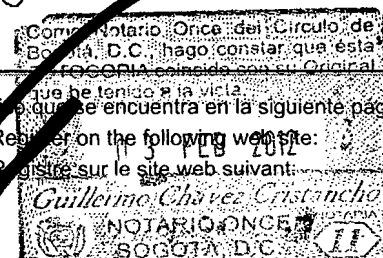
Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100116417101087

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant le e-Registre sur le site web suivant:



www.cancilleria.gov.co/legalizaciones